

第7課 道に迷ってちょっと遅れます

(3) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。 07-01 ~ 07-04
စကားလုံးများကိုဖတ်ပြီး နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

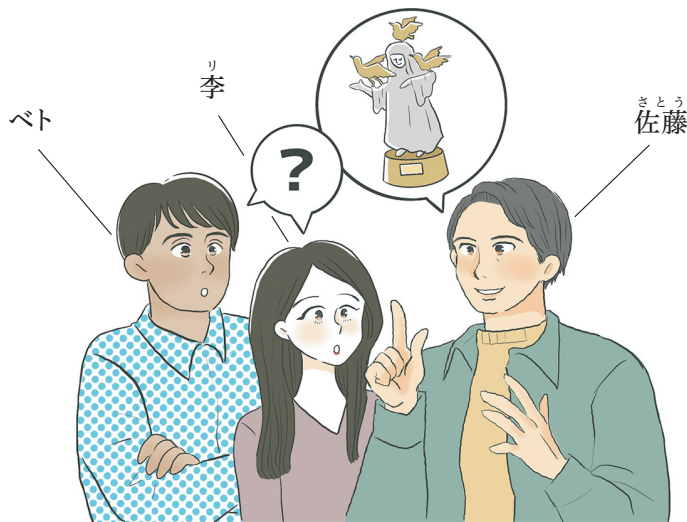
しゅうごう 集合 (する) စုဝေးသည် | では ဒီလိုဆိုရင် | あんない 案内する လိုက်လံညွှန်ကြားပြသည် | まちあわせ 待ち合わせ ချိန်းဆိုခြင်း
イベント အခမ်းအနား | はじ 始まる စတင်သည် | スタッフ ရုံးဝန်ထမ်း | 30分前 မိနစ် ၃၀ အလို (~前 ~ အလို)

2. 明日、何時にしますか?

Can-do 21 まちあわせの時間と場所を相談して決めることができる。
တွေ့ဆုံရမည့်အချိန်နှင့် နေရာကို တိုင်ပင်ပြီး ဆုံးဖြတ်နိုင်သည်။

1 1 会話を聞きましょう。
စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

▶ ベトさんと李さんと佐藤さんの3人は、会社の同僚です。休みの日に、いっしょに食事に行くことにしました。
ဘဲတိုစံ၊ ရီစံ၊ ဆတိုးစံ တို့ ၃ ဦး သည် ကုမ္ပဏီမှ လုပ်ဖော်ကိုင်ဖက်များ ဖြစ်ကြသည်။ ပိတ်ရက်တွင် အတူတကွ ထမင်းသွားစားကြမည်။



(1) はじめに、スクリプトを見ないで会話を聞きましょう。 07-05
3人は、何時に、どこで待ち合わせすることになりましたか。
ပထမဦးစွာ စာသားကိုမကြည့်ဘဲ စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။
သူတို့ ၃ ဦးသည် မည်သည့်အချိန်၊ မည်သည့်နေရာတွင်တွေ့ဆုံရန် ချိန်းဆိုခဲ့ကြပါသလဲ။

なんじ 何時?	
どこ? どこ?	

(2) スクリプトを見ながら聞きましょう。🔊 07-05

စာသားကိုကြည့်ရင်း နားထောင်ကြရအောင်။

ベト：明日、何時にしますか？

佐藤：6時はどうですか？

李：6時はちょっと早いです。6時半でもいいですか？

ベト：6時半？ いいですよ。

佐藤：じゃあ、そうしましょう。待ち合わせして、いっしょに行きますか？

李：そうしましょう。どこにしますか？

佐藤：じゃあ、駅前の「平和の鳥」の像の前にしましょう。

ベト：え？ それ、何ですか？

李：私もわかりません。駅の改札でもいいですか？

佐藤：じゃあ、そうしましょう。6時半に駅の改札集合で。

ベト：はい。

李：わかりました。

それ、何ですか？

相手が言ったことがわから
ないときに聞き返す表現

တစ်ဖက်သားမှ ပြောသောစကားကို
နားမလည်သောအခါတွင် ပြန်လည်
မေးခွန်းထုတ်သောဖော်ပြချက်ပုံစံ

平和 ငြိမ်းချမ်းရေး | 鳥 ငှက် | 像 ရုပ်တု



かたち ちゅうもく
形に注目

(1) 音声^{おんせい}を聞いて、^き _____ にことば^かを書き^かましょう。 (07-06)
အသံကိုနားထောင်၍ _____ တွင် စကားလုံးများကိုရေးကြရအောင်။

A : 明日^{あした}、何時^{なんじ}にしますか？

B : 6 時^じは _____ ？

A : ちょっと早^{はや}いです。6 時半^{じはん} _____ ？

A : どこにしますか？

B : 駅前^{えきまえ}の「平和^{へいわ}の鳥^{とり}」の像^{ぞう}の前^{まえ}にしましょう。

A : わかりません。駅^{えき}の改札^{かいざつ} _____ ？

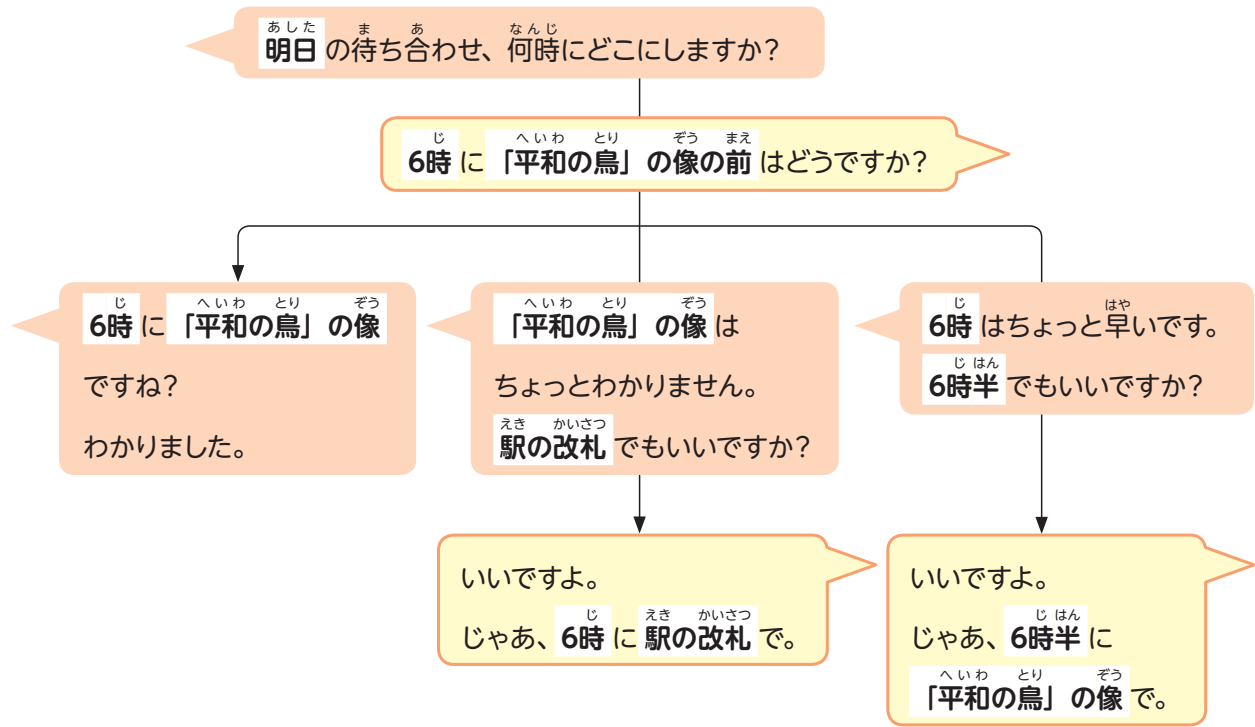
❗ 待ち合わせの時間^{ま あ}や場所^{じかん}を提案^{ぼしよ}するとき、どんな形^{ていあん}を使^かっていましたか。 → 文法^{ぶんぽう}ノート ①
တွေ့ဆုံရမည့် အချိန်နှင့်နေရာကို အကြံပြုတင်ပြသောအခါတွင် မည်သည့်သဒ္ဒါပုံစံကို အသုံးပြုခဲ့ပါသလဲ။

❗ 別の提案^{べつ}をするとき、どんな形^{ていあん}を使^かっていましたか。 → 文法^{ぶんぽう}ノート ②
အခြားသောအကြံပြုချက်ကို တင်ပြသောအခါတွင် မည်သည့်သဒ္ဒါပုံစံကို အသုံးပြုခဲ့ပါသလဲ။

(2) 形^{かたち}に注目^{ちゅうもく}して、会話^{かいわ}をもういちど聞き^きましょう。 (07-05)
သဒ္ဒါပုံစံကိုသတိပြုပြီး စကားပြောကို နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

2 待ち合わせの時間と場所を決めましょう。

တွေ့ဆုံရမည့်အချိန်နှင့်နေရာကို သတ်မှတ်ကြရအောင်။



(1) 会話を聞きましょう。 07-07 07-08 07-09

စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

(2) シャドーイングしましょう。 07-07 07-08 07-09

နောက်ကထက်ကြပ်မကွာလိုက်ဆိုကြရအောင်။

(3) 友だちと待ち合わせの時間と場所を決めるロールプレイをしましょう。

ロールプレイをする前に、どこに行くか考えてください。自分の町の実際の場所を使って話しましょう。

သူငယ်ချင်းနှင့် ဆုံတွေ့ရမည့် အချိန်နှင့်နေရာကို သတ်မှတ်သည့် Role-play လုပ်ကြရအောင်။

Role-play မပြုလုပ်မီ မည်သည့်နေရာသို့ သွားမည်ကို စဉ်းစားပါ။ မိမိတို့နေထိုင်ရာမြို့၏ အမှန်တကယ်ရှိသောနေရာကို အသုံးပြုပြီးပြောကြရအောင်။



3. 電車でんしゃが止まりました

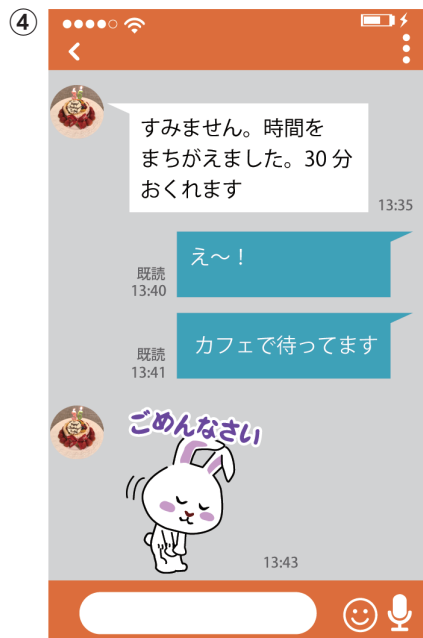
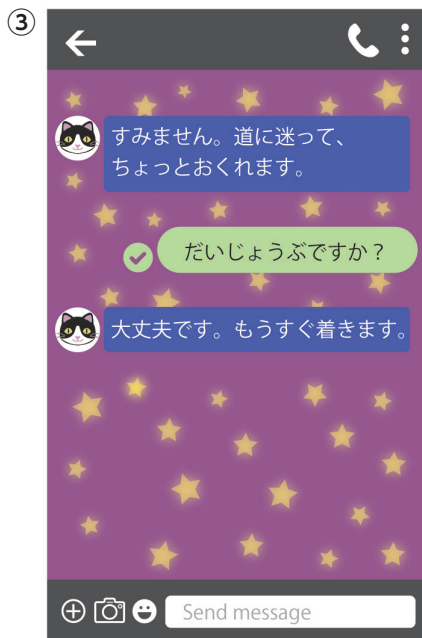
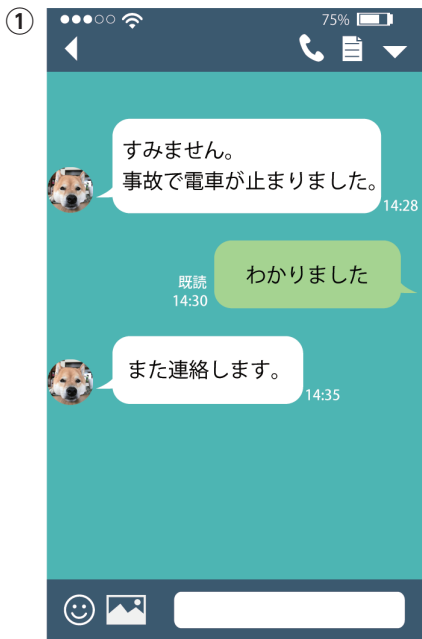
Can-do 22

待ち合わせの相手からの遅刻ちこくを知らせるメッセージよを読んで、内容を理解りかいすることができる。
တွေ့ဆုံရမည့် တစ်ဖက်လူထံမှ နောက်ကျမည့်အကြောင်း မက်ဆေ့ချ်ကိုဖတ်ပြီး ဆိုလိုရင်းအဓိပ္ပာယ်ကို နားလည်သဘောပေါက်နိုင်သည်။

1 メッセージよを読みましょう。 မက်ဆေ့ချ်ကို ဖတ်ကြရအောင်။

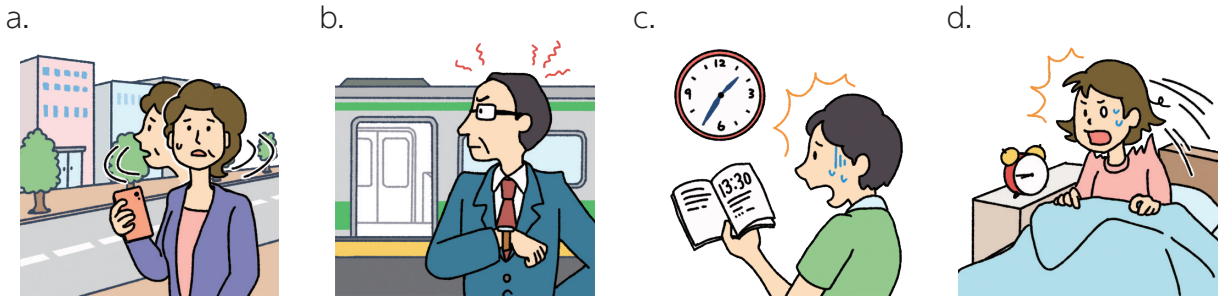
▶ 待ち合わせまをしている相手あいてからメッセージきが来ました。
တွေ့ဆုံရန် ချိန်းဆိုထားသော တစ်ဖက်လူထံမှ မက်ဆေ့ချ်ရောက်လာခဲ့သည်။

(1) 最初に、★の部分ぶぶんを読みましょう。① - ④は、何なんのメッセージですか。
ပထမဦးစွာ ★ ပြထားသော အစိတ်အပိုင်းကို ဖတ်ကြရအောင်။ ① - ④ သည် မည်သည့်မက်ဆေ့ချ် ဖြစ်ပါသလဲ။



第 7 課 道に迷ってちょっと遅れます

(2) どうして遅れますか。a-d から選びましょう。
မည်သည့်အကြောင်းကြောင့် နောက်ကျပါသလဲ။ a-d ထဲမှ ရွေးကြရအောင်။



①	②	③	④

(3) 次に、続きを読みましょう。① - ④の待っている人は、これからどうしますか。
ဆက်လက်၍ ကျန်ရှိသောအပိုင်းကို ဖတ်ကြရအောင်။ ① - ④ တွင် စောင့်နေသောသူသည် ယခုမှစ၍ ဘာလုပ်မှာပါလဲ။

だいじょう 大切なことば

事故 じこ မတော်တဆထိခိုက်မှု | နေပိတ်စက် အိပ်ယာထနောက်ကျသည် | 今から いま ယခုမှစ၍ | 急ぐ いそ အလျင်လိုသည်
 先に さき အရင် / မတိုင်မီ | 始める はじめる စတင်သည် | 道に迷う みちまよ လမ်းမှားသည် | 遅れる おく နောက်ကျသည်
 着く つく ရောက်ရှိသည် / ဆိုက်ရောက်သည် | 時間 じかん အချိန် | まちがえる အထင်မှားသည် | 待つ まつ စောင့်သည်



かたち ちゅうもく 形に注目

_____ じこ _____ にかたち _____ ことを書きましょう。
_____ တွင် စကားလုံးများကို ရေးကြရအောင်။

事故 _____ 電車が止まりました。

ねぼう _____、いま起きました。

道に _____、ちょっとおくれます。

❗ 理由を言うとき、どんな形を使っていましたか。 → 文法ノート ③
အကြောင်းပြချက်ကို ပြောသောအခါ မည်သည့်သဒ္ဒါပုံစံကို အသုံးပြုခဲ့ပါသလဲ။



4. ^{さんじゅつぶん}30分おくれます

Can-do 23

待ち合わせに遅れることを伝えるメッセージを書くことができる。
တွေ့ဆုံရန် ချိန်းဆိုထားမှုအား နောက်ကျမည့်အကြောင်းကို ပြောကြားရန် မက်ဆေ့ချ်ရေးနိုင်သည်။

1 ^かメッセージを書きましょう。 မက်ဆေ့ချ်ကို ရေးကြရအောင်။

▶ ^{ま あ じかん おく}待ち合わせの時間に遅れるので、^{あいて}相手に^{おく}メッセージを送ります。
တွေ့ဆုံရန် ချိန်းဆိုထားသည့်အချိန်အား နောက်ကျမည်ဖြစ်သဖြင့် တစ်ဖက်လူအား မက်ဆေ့ချ်ပို့ပါမည်။

^{れい さんこう}例を参考にして、^かメッセージを書きましょう。^{おく りゆう じかん じゆう かんが}遅れる理由や時間は自由に考えましょう。
ဥပမာပုံစံကို ကိုးကား၍ မက်ဆေ့ချ်ကို ရေးကြရအောင်။ နောက်ကျရသည့်အကြောင်းရင်းနှင့် အချိန်ကို မိမိစိတ်တိုင်းကျ စဉ်းစားကြရအောင်။

(例)

2 ^{ひと へんじ か}メッセージをもらった人は、返事を書いて送みましょう。 မက်ဆေ့ချ်ရသောသူက အကြောင်းပြန်စာရေး၍ ပို့ကြရအောင်။

ちょうかい
聴解スクリプト1. なんじ
何時にどこですか？

① 07-01

A：すみません。明日は何時にどこですか？

B：明日は、朝8時に会社の門の前集合ね。

A：わかりました。8時に門の前ですね。

B：じゃあ、また明日。

② 07-02

A：では、金曜日の10時に来てください。

B：金曜日の10時ですね。えーと、場所はどこですか？

A：受付に来てください。そのあと、部屋に案内します。

B：わかりました。

③ 07-03

A：明日の待ち合わせは、何時にどこにしますか？

B：じゃあ、6時半に、駅の改札でいい？

A：はい。6時半に駅ですね。

B：じゃあ、また。

④ 07-04

A：あのお、10日のイベント、何時からですか？

B：17時に始まりますが、スタッフは30分前にホールに来てください。

A：えーと、じゃあ4時半ですね。わかりました。

B：よろしくお願ひします。

第7課 道に迷ってちょっと遅れます

漢字のことば

1 ^よ読んで、^{い み}意味を確認^{かくにん}しましょう。
ဖတ်ပြီးအဓိပ္ပာယ်ရှာကြရအောင်။

^{じ かん} 時間	時間	時間	^{でんしゃ} 電車	電車	電車
^{ば しょ} 場所	場所	場所	^ま 待つ	待つ	待つ
^{えき} 駅	駅	駅	^と 止まる	止まる	止まる
^{う け っ け} 受付	受付	受付	^っ 着く	着く	着く
^{もん} 門	門	門	^{いそ} 急ぐ	急ぐ	急ぐ

2 _____ ^{かんじ}の漢字に^{ちゅうい}注意して^よ読みましょう。
မျဉ်းတားထားသည့် ခန်းဂျိုကို ဂရုစိုက်ပြီး ဖတ်ကြရအောင်။

- ① 駅に着きました。
- ② 集合の^{しゅうごう}場所はどこですか？
- ③ 門の^{まえ}前で待っています。
- ④ 明日、10時に^{あした}受付^じに来て^きください。
- ⑤ 事故で、^{じこ}電車が止まりました。
- ⑥ 時間をまちがえました。急いで^い行きます。

3 ^{うえ}上の _____ のことばを、^{にゅうりょく}キーボードやスマートフォンで入力^{にゅうりょく}しましょう。
အထက်တွင် မျဉ်းတားထားသည့် စကားလုံးကို ကီးဘုတ် သို့မဟုတ် စမတ်ဖုန်းဖြင့် ရိုက်ကြည့်ရအောင်။



1

Nはどうですか？

6時はどうですか？

6 နာရီ ဆိုရင် ဘယ်လိုလဲ။

- တစ်စုံတစ်ခုကို အဆိုပြုတင်ပြပြီး တစ်ဖက်လူ၏ သဘောတူညီချက်ကို မေးမြန်းသောအခါတွင်သုံးသော စကားပြောပုံစံ ဖြစ်သည်။ ဤသင်ခန်းစာတွင် ဆုံတွေ့ရန်ချိန်းဆိုထားသော အချိန်နှင့်နေရာကို သတ်မှတ်သည့်အခါတွင် အသုံးပြုသည့်ပုံစံဖြစ်သည်။
- N နေရာတွင် အချိန် (သို့မဟုတ်) နေရာကိုဖော်ပြသောစကားလုံးပါရှိရမည်။
- 何かを提案して相手にいいかどうかをたずねるときの言い方です。この課では、待ち合わせの時間や場所を決めるときに使っています。
- N には、時間または場所を表す言葉が入ります。

[例] ▶ A: 明日の待ち合わせ、どうしますか？
မနက်ဖြန် တွေ့မယ့်နေရာ ဘယ်မှာလဲ။

B: ホテルのロビーはどうですか？
ဟိုတယ်ရဲ့ ဧည့်ခန်းမ ဆိုရင် ဘယ်လိုလဲ။

A: わかりました。ロビーですね。
ကောင်းပါပြီ။ ဧည့်ခန်းမနေော်။

2

Nでもいいですか？

6時半でもいいですか？

6 နာရီခွဲ ဆိုရင်ရော ဖြစ်လား။

- တစ်ဖက်လူအား တစ်ခြားအကြံပြုချက်ကိုပြောပြီး အခြေအနေကိုမေးမြန်းသောအခါ၌သုံးသည့် ပုံစံဖြစ်သည်။ ဤနေရာတွင် ဆုံတွေ့ရန်ချိန်းဆိုထားသည့်အချိန်ကို 6 時 (6 နာရီ) ဟု ပြောသည့် တစ်ဖက်လူအား မိမိ၏အဆင်မပြေမှုကြောင့် 6 時半 (6 နာရီခွဲ) ဟု ပြင်ဆင်လိုသည့်အခါ အဆင်ပြေမပြေကို မေးမြန်းထားသည်။
- N နေရာတွင် အချိန် (သို့မဟုတ်) နေရာကိုဖော်ပြသောဝေါဟာရပါရှိရမည်။
- 相手に対して、代案を出して都合を聞くとときの言い方です。ここでは、待ち合わせの時間を「6 時」と提案した相手に対して、自分の都合がよくないので「6 時半」にしたいとき、それでいいかどうかをたずねています。
- N には、時間または場所を表す言葉が入ります。

[例] ▶ A: 明日の待ち合わせ、「平和の鳥」の像の前はどうですか？
မနက်ဖြန်ဆုံဖို့က ဟဲအိဝန်တိုရီ ရုပ်တုရဲ့ ရှေ့မှာဆိုရင် ဘယ်လိုလဲ။

B: ちょっとわかりません。駅の改札でもいいですか？
အဲဒီနေရာကို သေသေချာချာ မသိဘူး။ ဘူတာရုံလက်မှတ်ဖြတ်ပေါက်ဆိုရင်ရော ဘယ်လိုလဲ။

A: いいですよ。
ရပါတယ်။

3

Nで、～ < အကြောင်းရင်း / အကြောင်းပြချက် 原因・理由 >
V-て、～

事故で電車が止まりました。
မတော်တဆမှုကြောင့် ရထားရပ်သွားတယ်။

ねばうして、今、起きました。
အိပ်ယာထနောက်ကျပြီး အခုမှနိုးလာတာပါ။

- အကြောင်းရင်း၊ အကြောင်းပြချက်ကို ပြောသောအခါ၌ သုံးသောပုံစံ ဖြစ်သည်။ Nで နှင့် Vて သည် အနောက်တွင် ဆက်လက်ဖော်ပြမည့်ဝါကျ၏ အကြောင်းရင်း၊ အကြောင်းပြချက်ကို ဖော်ပြသည်။
- နာမ်ဖြစ်လျှင် ဝိဘတ် で ကို သုံးသည်။ ဤနေရာတွင် 電車が止まった (ရထားရပ်သွားတယ်) ဟူသောစကား၏ အကြောင်းရင်းမှာ 事故 (မတော်တဆဖြစ်မှု) ကြောင့်ဖြစ်သည်ဟု ညွှန်ပြထားသည်။
- ကြိယာဖြစ်လျှင် ဖပုံစံကို သုံးသည်။ ဤနေရာတွင် 今、起きました (အခုမှနိုးလာတာပါ) ဟူသောစကား၏ အကြောင်းပြချက်မှာ ねばうした (အိပ်ယာထနောက်ကျခဲ့တယ်) ဖြစ်သည်ဟု ညွှန်ပြထားသည်။ ကြိယာ၏ ဖပုံစံသည် ဝါကျတစ်ခုနှင့်တစ်ခုကို ချိတ်ဆက်ပေးသည့်အခါတွင် သုံးသည်ဆိုသည့်ပုံစံကို သင်ခန်းစာ (၂) တွင် လေ့လာခဲ့ဖူးဖြစ်သည်။ ကြိယာ၏ ဖပုံစံသည် အပြုအမူနှင့်အဖြစ်အပျက်တို့၏အစီအစဉ်ကို ဖော်ပြပေးရုံသာမက အကြောင်းပြချက်နှင့် အကြောင်းရင်းတို့ကို ဖော်ပြရာ၌လည်း သုံးနိုင်သည်။

- 原因・理由を言うときの言い方です。「Nで」「V-て」は後ろに続く文の原因・理由を表しています。
- 名詞の場合、助詞「で」を使います。ここでは、「電車が止まった」ことの原因が、「事故」であることを示しています。
- 動詞の場合、テ形を使います。ここでは「今、起きました」ことの原因が、「ねばうした」からであることを示しています。動詞のテ形は文と文をつなぐときに使うことを第 2 課で勉強しました。動詞のテ形は、行為やできごとの順番を示すだけでなく、理由や原因を表すこともできます。

[例] ▶ 渋滞で、30分ぐらい遅れます。
ကားပိတ်နေလို့ မိနစ် ၃၀ လောက် နောက်ကျမယ်။

▶ 道に迷って、ちょっと遅れます。
လမ်းမှားသွားလို့ နည်းနည်းနောက်ကျမယ်။

日本の生活 TIPS

遅刻 遅刻

ဂျပန်လူမျိုးများသည် အချိန်တိကျသည်။ အချိန်နှင့်ပတ်သက်လျှင် စည်းကမ်းတင်းကျပ်သည်ဟု လူအများက ပြောကြသည်။ ကုမ္ပဏီများတွင် အချိန်မှတ်စက်ခလုတ်ကို နှိပ်သည့်အချိန်၌ လုပ်ငန်းစခန်း၏ ၁ မိနစ်ပင်ဖြစ်စေ နောက်ကျပါက နောက်ကျသည်ဟူ၍ သတ်မှတ်ခံရခြင်းမှာ ထူးဆန်းသည့်ကိစ္စမဟုတ်ပါ။ ဆုံတွေ့ရန် ချိန်းဆိုမှုပြုရာတွင်လည်း တစ်ဖက်သားကို စောင့်ခိုင်းစေခြင်း မပြုမိစေရန် စဉ်းစားပေးသော သူများ အများအပြားရှိပြီး ဆုံတွေ့ရန် ချိန်းဆိုထားသော အချိန်အတိုင်း ရောက်ရှိခြင်း၊ သို့မဟုတ် ဆုံတွေ့ရန် ချိန်းဆိုထားသော အချိန်ထက် အနည်းငယ်စောစွာ ချိန်းဆိုရာနေရာသို့ ရောက်ရှိခြင်းက များပါသည်။



အကယ်၍နောက်ကျမည်ဆိုပါက ၎င်းမှာ ၅ မိနစ်၊ ၁၀ မိနစ်ပင်ဖြစ်စေကာမူ စောလျင်စွာ တစ်ဖက်သားအား အကြောင်းကြားမှုပြုခြင်းမှာ ကျင့်ဝတ်တစ်ခုဖြစ်သည်။ ၅ မိနစ်၊ ၁၀ မိနစ်လေးပဲ နောက်ကျမှာကို ဟု အထူးအဆန်းတွေးသည့်သူများလည်း ရှိကောင်းရှိပါလိမ့်မည်။ တစ်ဖက်သားကို စိုးရိမ်ပူပန်စေခြင်း၊ စိတ်မရည်ခြင်းများ ခံစားရစေခြင်းမရှိစေရန် ဆိုသည်က အဓိကအချက်ဖြစ်သည်။

သို့သော်လည်း အချိန်နာရီနှင့် ပတ်သက်သော ခံစားချက်မှာ ခေတ်အပေါ်လိုက်၍လည်းကောင်း၊ ဒေသပေါ်လိုက်၍လည်းကောင်း၊ နေရာပေါ်လိုက်၍လည်းကောင်းကွဲပြားသည်။ ဂျပန်နိုင်ငံတစ်နိုင်ငံထဲမှာပင် အေးအေးလူလူနေထိုင်ပြီး မကြာခဏ နောက်ကျတတ်သူများလည်း ရှိသည်။ တစ်ဖန် ဂျပန်လူမျိုးများသည် စတင်ချိန်နှင့် ပတ်သက်ပြီး စည်းကမ်းတင်းကျပ်သော်လည်း ပြီးဆုံးချိန်နှင့် ပတ်သက်ပါက လျော့ရဲသည်ဟု ပြောလေ့ရှိကြပြီး အစည်းအဝေးမှာ သတ်မှတ်ချိန်ကျော်လွန်သွားသော်လည်း မပြီးဆုံးခြင်း၊ အလုပ်ချိန်ကျော်လွန်သွားသော်လည်း အချိန်ပိုယူလုပ်သူများလည်းရှိသည့်အတွက် နိုင်ငံခြားသားများကို အံ့အားသင့်စေခဲ့ပါသည်။

日本人は「時間に正確、厳しい」とよく言われます。会社などでは、タイムカードを押すとき、始業時間に1分でも遅れたら遅刻として扱われることも珍しくありません。待ち合わせの場合も、相手を待たせないようにしようとする人が多く、待ち合わせ時間どおりに、あるいは待ち合わせ時間の少し前には待ち合わせ場所に着くことが一般的です。

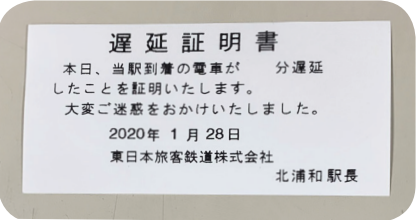
もし遅れる場合は、それが5分や10分であっても、早目に相手に連絡をするのがマナーです。「5分、10分だけなのに?」と不思議に思う人もいるかもしれませんが、相手を心配させたり、イライラさせたりしないというのがポイントです。

ただし、時間の感覚は、世代によって、地域によって、場面によって異なります。同じ日本でも、のんびりしていて、よく遅刻する人もいます。また、「日本人は、始まりの時間には厳しいのに、終わりの時間にはルーズ」とも言われ、会議が予定の時間になってもなかなか終わらなかったり、就業時間を過ぎてもずっと残業する人がいたりして、外国人を驚かせることもあります。

電車の運行トラブル ရထားမောင်းနှင်သွားလာမှု အခက်အခဲ

ဂျပန်နိုင်ငံ၏ ရထားများသည် စက္ကန့်ယူနစ်ဖြင့် တိုင်းတာသော ဒိုင်ယာဂရမ်တပ်ဆင်ထားရှိပြီး ကမ္ဘာ့ယာဉ်ရထားများထဲတွင်ပင် အလွန်ပင် တိကျသည်ဟု ပြောစမှတ်ပြုကြသည်။ အကယ်၍ အနည်းငယ်မျှသော နောက်ကျမှုဖြစ်လျှင်ပင် တောင်းပန်စကား ကြေညာချက်ကို ထုတ်လွှင့်ပေးသည်။

ဤကဲ့သို့သော ဂျပန်နိုင်ငံ၏ ရထားများသည်ပင် အခက်အခဲကြုံတွေ့ရပါက ကြာမြင့်စွာနောက်ကျခြင်း၊ ရပ်တန့်နေခြင်းများလည်းရှိသည်။ ရထားမောင်းနှင်သွားလာမှု အခက်အခဲများ၏ အကြောင်းရင်းများတွင် လူအားထိခိုက်မိခြင်း၊ ရုတ်တရက်နေမကောင်းဖြစ်သောသူ၊ စီးနင်းလိုက်ပါလာသူများ၏ ပြဿနာအခက်အခဲ၊ ရထားမီးပွိုင့်ပျက်နေခြင်း အစရှိသည်တို့ရှိပြီး အကြောင်းအရင်းပေါ်မူတည်၍ ပြန်လည်ကောင်းမွန်လာရန် ကြာချိန်မှာအမျိုးမျိုးဖြစ်သည်။ ရထားလမ်းကုမ္ပဏီများသည် ရထားစီးနင်းသူများ၏ ရှုပ်ထွေးမှုများကို ရှောင်ရှားနိုင်ရန်အတွက် ဘူတာရုံ၊ ရထား စသည်တို့တွင် ကြေညာခြင်း၊ အင်တာနက်တွင် ရထားမောင်းနှင်မှုတင်းအခြေအနေကို လမ်းညွှန်မှုပြုခြင်းတို့ ပြုလုပ်သဖြင့် ရထားမောင်းနှင်သွားလာမှု အခက်အခဲနှင့် ကြုံတွေ့ရချိန်တွင် ထိုသတင်းများကိုသတိပြုပါက အဆင်ပြေမည်ဖြစ်သည်။



ရထားမောင်းနှင်သွားလာမှုတွင် အခက်အခဲတစ်ခုခုကြောင့် ရထားနောက်ကျသောအခါတွင် ရထားလမ်းကုမ္ပဏီက ထုတ်ပေးသော chien-shoomeisho (ရထားနောက်ကျကြောင်းထောက်ခံစာ) ကို ရယူနိုင်သည်။ ရထားနောက်ကျသောကြောင့် ကုမ္ပဏီသို့ နောက်ကျမှုရောက်ရှိသောအခြေအနေတွင် ထိုရထားနောက်ကျကြောင်းထောက်ခံစာကို တင်ပြပါက နောက်ကျသည်ဟု မမှတ်ယူပေ။ (လုပ်ထုံးလုပ်နည်းမှာ ကုမ္ပဏီပေါ်လိုက်၍ ကွဲပြားသောကြောင့် သေချာစွာ မေးမြန်းရန်လိုအပ်သည်) ရထားနောက်ကျကြောင်း ထောက်ခံစာကို ဘူတာရုံတွင် ရယူနိုင်သည့်အပြင် အင်တာနက်မှလည်း ခေါင်းလှတ်ဆွဲ၍ ရယူနိုင်သည်။

日本の電車は秒単位でダイヤが組まれており、世界の電車の中でも非常に正確だと言われています。もし電車が少しでも遅れた場合は、謝罪のアナウンスが流れます。

このような日本の電車も、トラブルによって、大幅に遅れたり、止まったりすることもあります。運行トラブルの原因には、人身事故、急病人、乗客トラブル、信号故障などがありますが、原因によって、復旧にかかる時間はさまざまです。鉄道会社は乗客の混乱を避けるため、駅や電車でアナウンスをしたり、ネット上で運行情報を案内したりしますので、運行トラブルに巻き込まれた際はそれらの情報に気をつけるといいでしょう。

運行トラブルで電車が遅れたときは、鉄道会社が発行する「遅延証明書」をもらうことができます。電車が遅れたせいで会社に遅刻した場合、この「遅延証明書」を提出すれば、遅刻をしていないものとして扱われます(手続きは会社によって違うので、確認しましょう)。「遅延証明書」は駅でもらえるほか、ネット上でダウンロードすることもできます。